



Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe Mai 2014

WOLFSBLICK

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden

Neues aus der Gemeinde



Neuer Gemeindepräsident gewählt / Siebter Gemeinderatssitz bleibt vakant



Neu im Gemeinderat Ursula Albrecht-Kessler



Neu im Gemeinderat Mario Wipf



Neuer Gemeindepräsident Gino Pauletti

Anlässlich der kommunalen Ergänzungswahlen vom 6. April haben die Wählerinnen und Wähler von Wolfhalden Gemeinderat Gino Pauletti überaus deutlich (265 Stimmen bei einem absoluten Mehr von 152 Stimmen) als neuen Gemeindepräsidenten gewählt.

Die ergänzenden Wahlen in den Gemeinderat für die drei zu

besetzenden Sitze brachten folgende Ergebnisse:

Mario Wipf und Ursula Albrecht-Kessler haben das absolute Mehr von 96 Stimmen übertroffen und sind somit als Mitglieder des Gemeinderates gewählt.

Für den siebten Gemeinderatssitz hat sich innerhalb der 3-

tägigen Frist (abgelaufen am 9. April) niemand angemeldet. Der Sitz bleibt somit vakant und ein zweiter Wahlgang (geplant am 18. Mai) findet nicht statt.

Der Gemeinderat stellt mit grossem Bedauern fest, dass in der Gemeinde Wolfhalden am 1. Juni 2014 (= Beginn des neuen Amtsjahres) erstmals ein Gemeinderatskollegium in un-

vollständiger, nur 6-köpfiger Besetzung seine Amtsgeschäfte aufnehmen muss.

Wipf Mario, Mühltoibel	278 Stimmen
Albrecht-Kessler Ursula, Lehn	141 Stimmen
Wüthrich Stephan, Kantonsrat	24 Stimmen
Vereinzelte	132 Stimmen

Bericht aus der Schulkommission

An der Sitzung vom 7. April 2014 behandelte die Schulkommission unter anderem das weitere Vorgehen bezüglich der Informatik an der Mittelstufe. Das Mitglied der Geschäftsleitung der AR-Informatik AG, Herr Emanuel Ranieli erläuterte zuerst die rechtliche Situation, um dann konkret auf das Projekt einzugehen. Im Budget 2014 sind entsprechende Beträge eingestellt, damit die gesamte Informatik im Mittelstufenschulhaus erneuert werden kann. In Absprache mit den Lehrerinnen und Lehrern wurde eine Versuchsordnung aufgebaut, die nun in den nächsten Wochen getestet wird, allenfalls angepasst und dann - der Bewilligung durch den Gemeinderat definitiv installiert wird. Damit dieses Projekt die gewünschte Leistung erbringen kann, ist auch die Erstellung einer Glaskabelverbindung zwischen dem Oberstufen- und Mittelstufenschulhaus nötig. Die Schulkommission hat den dafür benötigten Betrag freigegeben.

Die Schulkommission hat bezüglich von Zertifikaten im

Englisch einen Grundsatzentscheid gefällt. Schülerinnen und Schüler der 3. Oberstufe können künftig in Englisch die Zertifizierung "Cambridge Pet" (Niveau B1) oder "Cambridge Ket" (Niveau A2) absolvieren. Die Prüfungsgebühren pro Schüler betragen aktuell für KET CHF 216.00 und die für das PET CHF 226.00. Sie werden künftig zur Hälfte durch die Schulkommission und zur anderen Hälfte durch die Eltern getragen. Jeder Schüler und jede Schülerin kann dies nur einmal in Anspruch nehmen. Die Vorbereitung findet im Rahmen des normalen Englischunterrichts im Niveau 5 statt. Diese Zertifizierungsprüfungen sind ein Zusatzangebot der Schule im Sinne der Begabtenförderung.

Der Gemeinderat ist an der Sitzung im April zur Überzeugung gelangt, dass eine sofortige Ablösung des Schulsekretariats vorgenommen wird. Der Gemeinderat hat die Schulkommission beauftragt, diese Stelle zur Besetzung per 1. August 2014 auszuschreiben (siehe Inserat in diesem Wolfsblick).

Gleichzeitig mit dem Arbeitsbeginn der neuen Schulleiterin, Frau Silvia Steinmann, wird auch die Stelle des Schulsekretariats neu besetzt sein. Mit dieser Veränderung ändert sich am gesamten Stellenumfang der Schulleitung nichts. Zur Schulleitung gehören die Schulleiterin, die Teamleader und der/die Schulsekretär/in.

Das Mitglied der Schulkommission, Frau Theres Wenger hat ihren Rücktritt auf das Ende des laufenden Amtsjahres erklärt. Sie hat bereits vor einigen Monaten Einsitz in der Hochschulkommission St. Gallen genommen. Für ihren Einsatz danke ich Therese Weniger ganz herzlich! Wir suchen nun ein neues Mitglied für die Schulkommission. Wenn Sie sich die Mitarbeit in dieser wichtigen und verantwortungsvollen Aufgabe vorstellen können, melden Sie sich doch bitte beim Gemeindeschreiber.

Dies ist mein letzter "Bericht aus der Schulkommission" im Wolfsblick. Nach sieben Jahren trete ich per Ende Mai von meiner Aufgabe zurück. Ich

bedanke mich bei Ihnen herzlich für das mir entgegengebrachte Vertrauen. Meinem Nachfolger oder meiner Nachfolgerin wünsche ich viele spannende und herausfordernde Aufgaben und vor allem Befriedigung in ihrem Amt.

Pius Süess
Schulpräsident

Porzellan-Malkurse

Porzellan Atelier und Malschule



Erika Huber
Hinterbühle 1298
9427 Wolfhalden

Tel: (071) 535 59 03
Mail:erika.renee@gmx.ch

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Öffentliche Auflage:

Nach durchgeführter Vorprüfung durch die kantonalen Instanzen hat der Gemeinderat am 1. April die beiden Quartierpläne Bruggtobel Ost (= unterhalb der Kantonsstrasse) und Bruggtobel West (= oberhalb der Kantonsstrasse) samt den zuge-

hörigen Sonderbauvorschriften erlassen und zur öffentlichen Auflage freigegeben. Die Planungsinstrumente liegen während 30 Tagen (= bis 19. Mai) im Gemeindehaus (Büro Bausekretariat) zur Einsichtnahme auf.

Spülungen bei Schmutzwasserleitungen

In einem Turnus von 10 bis 15 Jahren werden die gemeindeeigenen Schmutzwasserleitungen gespült und auf ihren Zustand hin kontrolliert. Im Verlaufe des kommenden Sommers stehen Leitungsspülungen in den Gebieten Plätzli - Mühl-

obel, Hinterbühle - Zelg - Vorderbühle und Oberlindenberg - Tanne - Lippenrüti an. Auf Antrag der Umweltschutzkommission hat der Gemeinderat die Firma J. Geisser AG, Appenzell, mit den Spülungs- und Kontrollarbeiten beauftragt.

Sonderstrasse: Weitere Sanierungsetappe

Im Sommer 2010 und 2013 wurden die ersten beiden Etappen der Sonderstrasse in den Abschnitten "Hub - Höhe" und "Bruggtobel - Gmeindli" saniert. Mit dem Abschnitt "Höhe - Sonder" steht nun die nächste Sanierungsetappe an. Der Gemeinderat hat dem entsprechenden Bauprojekt des Ingenieurbüros Hagen + Sturze-

negger AG, Wolfhalden, zugestimmt. Der mit Kosten von rund 500'000 Franken veranschlagte Abschnitt erstreckt sich über eine Länge von 360 Metern. Die Projektaufgabe sowie das Offerteingabeverfahren sind eingeleitet mit dem Ziel, das Vorhaben im Verlaufe dieses Jahres abschliessen zu können.

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. Weitergeleitet:

- G. Bopp & Co. AG, Mühltoibel 751, Wolfhalden Sanierung/Ersatz Kältemaschine beim Fabrikgebäude Nr. 751 auf Parz. Nr. 966, Mühltoibel
- Tobler Hans Rudolf, Obergatter 608, Wolfhalden Heizungsersatz mit Aussenkamin beim Wohnhaus Nr. 608 auf Parz. Nr. 640, Obergatter

Neubesetzung des Schulsekretariates

Seit einigen Jahren wird die im Gemeindehaus eingerichtete Schulleitung mit einem an die Gemeindeverwaltung angegliederten Pensum von 20 % in administrativen Belangen unterstützt. Diese Schulsekretariats Aufgabe ist im Verlaufe der Jahre von verschiedenen Personen, zuletzt von Finanzverwalter Pascal Steininger wahrgenommen worden. Im Zuge einer dringend notwendig gewordenen Entlastung des Verwaltungsbetriebes hat der Gemeinderat beschlossen, das 20 %-Pensum von der Verwaltung zu entflechten und das Schulsekretariat separat durch

die Schulkommission besetzen zu lassen. Ergänzend zur derzeit stellvertretend eingerichteten Schulleitung (besetzt durch Jennifer Deuel) konnte die in der Gemeinde Lutzenberg bereits als Schulsekretärin tätige Elisabeth Althaus bis zum Ende des laufenden Schuljahres für die analogen Aufgaben in Wolfhalden verpflichtet werden. Per 1. August 2014 wird im Zuge des Stellenantrittes der neugewählten Schulleiterin Silvia Steinmann auch das 20 %-Pensum für das Schulsekretariat neu besetzt. Bewerbungen für diese Teilzeitstelle sind bis zum 9. Mai an die Schulkommission zu richten.

Gemeindeeigene Liegenschaft Lippenrüti

Aufgrund einer Erbeneinsetzung im Nachlass der im August 2010 verstorbenen Maria Anhorn-Haslinger fiel der Gemeinde Wolfhalden ein Wohnhaus Grundstück samt zugehörigem Wiesboden (total rund 20'000 m² Gesamtfläche) im Landwirtschaftsgebiet zu. Der Gemeinderat bot den Wohnhaus-Teil samt etwas Umschwung zum Verkauf an. Nach Einholung der erforderlichen Bewilligungen und Vornahme der Grundstück-Neuvermessung konnte das Verkaufsgeschäft beim Grundbuchamt definitiv abgeschlos-

sen werden. Das Wohnhaus-Grundstück ist an die bereits in Wolfhalden wohnhaften Eheleute Raffael und Linda Kuratli verkauft worden. Gleichzeitig konnte den anstossenden Wohnhaus-Eigentümern Emil Aebischer sowie Christian und Edith Bänziger zur Arrondierung ihrer Grundstücke je ein Bodestück zugemarkt bzw. verkauft werden. Die Gemeinde bleibt somit Eigentümerin des weiterhin landwirtschaftlich bewirtschafteten Wieslandes im Umfang von rund 17'000 m².

Einbürgerungen

Mit den abschliessenden Entscheiden des Regierungsrates von Appenzell A. Rh. vom 18. Februar bzw. 18. März 2014 (der Gemeinderat hatte den entsprechenden Gesuchen zuvor am 05.11.2013 bzw. 14.01.2014 entsprochen) ist folgenden, in Wolfhalden wohnhaften Personen das Schweizer Bürgerrecht, das Landrecht von Appenzell A. Rh. und das Gemeindebürgerrecht von Wolfhalden verliehen worden:

- Eheleute Quartier Sven, geb. 1970, und de Haan Quartier Wendy, geb. 1978, mit Tochter Quartier Nahla, geb. 2010, Bleichstrasse 267
- Christ Lea, geb. 1989, Högli 665
- Zanchi Marco, geb. 1975, Luchten 1270

Energie sparen mit dem passenden Elektrogerät

Lassen Sie sich von uns beraten.
071 898 89 42

EWH
Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewheiden.ch

Elektro • Telematik • Energie • Heizung

Malereiwerkstätte
H.P.Tobler
Tel. 079 769 03 58

**Unverbindliche
Beratung und
Kostenvoranschläge**

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

Handänderungen (19. März 2014 - 18. April 2014)

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Auer Hildegard, Gmeindli (Erwerb: 03.04.1995 / 19.01.2010)	Auer Kurt, Gmeindli	517	Gmeindli	Wohnhaus mit Anbau Nr. 367, Garagengebäude Nr. 744, Gartenanlage (736 m2 Grundstücksfläche)
Sturzenegger Emma, Hueb (Erwerb: 30.10.1984)	Stieger Martin, Hueb	755	Schindelholz	geschlossener Wald (369 m2 Grundstücksfläche)
		840	Hueb	Wohnhaus mit Stadel Nr. 573, Gartenanlage (1'223 m2 Grundstücksfläche)
		891	Scheibenweid	geschlossener Wald (3'590 m2 Grundstücksfläche)
		916	Eichenbach	Weg, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald (916 m2 Grundstücksfläche)
Girsberger Hofer Esther, Zürich (Erwerb: 18.02.2014)	Hofer Otmar, Zürich	917	Eichenbach	Weg, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald (4'778 m2 Grundstücksfläche)
		889	Sommersberg	Wohnhaus mit Anbau Nr. 674, Gartenanlage, Weg (943 m2 Grundstücksfläche)
Fässler Remo, Muolen und Fässler Nadine, Schützenhalde (Erwerb: 10.05.2004)	Kohler Vitus und Pamela, Schützenhalde (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	1019	Sommersberg	Weg, Wiese, Weide, geschlossener Wald (9'009 m2 Grundstücksfläche)
		260	Hinterdorf	Wohnhaus Nr. 1196, Gartenanlage, Wasserbecken, übrige befestigte Fläche (895 m2 Grundstücksfläche)
Sonnenbau Projekte AG, Widnau (Erwerb: 09.09.2009)	SK-Service AG, Amriswil	54	Hinterhasli	Strasse, Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, übrige befestigte Fläche (1'877 m2 Grundstücksfläche)
Erbengemeinschaft Eugster Hans sel., Tanne (Erwerb: 17.04.2014)	Geisser Urs, Mörschwil	526	Tanne	Wohnhaus Nr. 375, Unterirdisches Gebäude Nr. 1150, Gedeckter Weiher, Gartenanlage, übrige befestigte Fläche (962 m2 Grundstücksfläche)

Trauungen, Geburten, Todesfälle, Zuzüge:

Trauungen:

- Kummer Andreas und Kummer-Keist Irina, getraut am 14.03.2014

Zuzüge:

- Bittkow Maria, Weid 553, 9427 Wolfhalden
- Zegula Wolfgang, Weid 553, 9427 Wolfhalden
- Koberer Jürgen, Falkenstrasse 1011, 9427 Wolfhalden
- Sonderegger Bernadette und Trummer Gerhard mit Sonderegger Stephanie und Sonderegger Simon, Unterlindenberg 202, 9427 Wolfhalden
- Balyos-Rohner Emma, Mühltoibel 1183, 9427 Wolfhalden

Todesfälle:

- Beck, Tatjana Marina, gestorben am 20. März 2014 in St. Gallen SG, geboren 1964, wohnhaft gewesen in Wolfhalden AR.
- Forrer-Boppart, Walter, gestorben am 14. April 2014 in Heiden AR, geboren 1952, wohnhaft gewesen in Heiden AR.

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

- 14.05.1926 Rohner Otto, Hinterbühle 526, 9427 Wolfhalden,
- 06.05.1930 Bänziger-Hässig Nelly, Oberlindenberg 189, 9427 Wolfhalden,
- 07.05.1930 Loppacher-Richner Gertrud, Hinterbühle 524, 9427 Wolfhalden,
- 15.05.1933 Sonderegger René, Vorderdorf 693, 9427 Wolfhalden,
- 12.05.1934 Budde Karl, Höhe 808, 9427 Wolfhalden,

Info@wolfsblick.ch



Naturheilpraxis und
Fusspflegestudio

Brigitte Steffen-Widler • Werdstrasse 32 • 9410 Heiden • Telefon 071 891 32 21

Schröpfen • Blutegel • Baunscheid • Fussreflexmassage
Wirbeltherapie nach Dorn und Breuss • Kneipp-Gesundheitsberatung

Wir sorgen für eine stabile
Stromversorgung

Elektra-Korporation Wolfhalden • Ihr Partner für Energie und Telematik

Dorf 39 • 9427 Wolfhalden • 24h-Service-Tel. 071 891 28 89 • info@ekw.ch • www.ekw.ch

Projekt altersdurchmisches Lernen ...



Oberstufe
Mittelstufe
Unterstufe
Kindergarten

Schule Wolfhalden AR

... vom Kanton bewilligt
Das Konzept für das altersdurchmischte Lernen auf der Oberstufe wurde im Winter beim Departement Bildung eingereicht. Am 17. Februar erhielten wir die Bewilligung. Besonders gefreut haben wir uns über die Rückmeldung, dass das Konzept vollständig und professionell erarbeitet sei. Und wir haben Hinweise erhalten für die weitere Arbeit. Insbesondere wurde darauf hingewiesen, dass das Projekt mit dem Start in das Schuljahr 14/15 ende. Wir sind uns bewusst, dass die Entwicklung weiter gehen und vertieft werden muss. Ein Entwicklungsplan wird aufzeigen welche Arbeitsschritte in den nächsten Jahren getan werden müssen. Mit dem neuen Modell haben wir teilweise vorgesorgt für die Einführung des Lehrplans 21, der voraussichtlich im Schuljahr 17/18 in Kraft gesetzt wird. Dennoch werden wir im Rahmen der weiteren Entwicklungsschritt prüfen müssen, wie wir die Vorgaben umsetzen. Im altersdurchmischten Lernen legen wir grossen Wert auf die Begleitung des Lernprozesses jedes einzelnen Schülers und jeder einzelnen Schülerin. Für die Lehrpersonen bedeutet dies neue Herausforderungen. Wir haben uns ein erstes Mal mit dem Coaching von Lernenden befasst, sind uns aber bewusst, dass hier noch mehr notwendig sein wird.

Aktuell sind wir daran das neue Schuljahr zu planen. Voraussichtlich Ende Mai werden alle Eltern von Kindern in der Oberstufe den Stundenplan und weitere Informationen für das neue Schuljahr schriftlich erhalten. Das Konzept ohne die Anhänge ist öffentlich und kann von den Webseiten der Gemeinden Grub und Wolfhalden sowie der Schule Grub heruntergeladen werden.

Menno Huber Projektleiter

Wolfhalden wurde geprägt.....



Max Koch

Nach 12 Jahren oder genau drei Amtsperioden wird sich unser Gemeindepräsident Max Koch einer neuen Herausforderung stellen. Sein hohes Engagement hat diese Gemeinde in vielen Bereichen geprägt. Zielstrebig packte er im Jahre 2011 die problematische finanzielle Lage der Gemeinde an. Dies war gleichzeitig sein Einstieg ins Präsidium. Natürlich erntet man keinen grossen Applaus, wenn es ums Sparen und Verzichten geht. Das vorerst abgelehnte Budget hat ihn aber nicht abgeschreckt. Beharrlich hat er sein Ziel verfolgt. Der Erfolg gibt dem von ihm eingeschlagenen Weg Recht. Heute ist aus der Pro-Kopf-Verschuldung ein Pro-Kopf-Vermögen geworden. Die Lebensqualität und somit das Wohlbefinden der Bürgerinnen und Bürger in unserem Dorf waren für ihn genauso wichtig. Trotz den Sparbemühungen wurden anstehende Projekte wie Gemeindehaus-Sanierung, Sportplatz-Erstellung, Kirche-

nerneuerung und vieles mehr realisiert.

Eine gute Zusammenarbeit im Rat, wie auch auf der Verwaltung war für ihn immer ein wichtiges Anliegen. Er konnte Zuhören, Verständnis entgegenbringen und manchmal auch schlichten.

Wichtige Eigenschaften für einen Politiker sind: Leidenschaft, Verantwortung und Augenmass. Max Koch ist diesem Idealtyp sehr nahe gekommen. Er hat in all den Jahren mit seinem analytischen Verstand, seinem präzisen Gedächtnis, seiner Gradlinigkeit und seiner hohen Leistungsfähigkeit unser Dorf äusserst erfolgreich mitgestaltet. Seine offene Art und seine Unbeirrbarkeit wird von seinen Weggefährten vermisst werden.

Ich erlaube mir ihm im Namen meiner Ratskollegen, den Verwaltungsangestellten, aber auch im Namen vieler Bürgerinnen und Bürger von Wolfhalden für sein grosses Engagement einen ehrlichen Dank auszusprechen. Wir wünschen ihm für seine neuen Herausforderungen alles Gute und viel Befriedigung.

Astrid Mucha,
Gemeindevizepräsidentin

Sanitäre Anlagen Spenglerei Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ

elektro fürer
wolfhalden • obereggen

Seit 35 Jahren Ihr kompetenter Partner
für Ihre Technik.

071 898 50 40
www.elektrofuerer.ch



gulse-bleu.ch **GAULMILLAU**
Kronenstrasse 63
9427 Wolfhalden
Tel. +41 (0) 71 891 11 20
info.krone-wolfhalden@bluewin.ch
www.krone-wolfhalden.ch

Muttertag (11.5.2014) in der Krone

Muttertagsbuffet

im Kronensaal

Muttertagsmenü

im Restaurant

Nähere infos ab Mai auf unserer Internetseite

www.krone-wolfhalden.ch

Reservierungen unter Tel. 071 891 11 20

**HOFFNUNG -**

*Der Himmel, der kommt, das ist die Welt ohne Leid, wo Gewalttat und Elend besiegt sind.
Der Himmel, der kommt, das ist die fröhliche Stadt und der Gott mit dem Antlitz des Menschen.
Der Himmel, der kommt, grüsst schon die Erde, die ist, wenn die Liebe das Leben verändert.*

Kurt Marti

In diesem Sinne wünsche ich allen "hoffnungs-volle" Maientage Andreas Ennulat, Pfr.

Mai 2014**Gottesdienste**

Sonntag, 4. Mai 09.45 Uhr
GOTTESDIENST MIT PFR. AXEL FABIAN (TEUFEN); ARTHUR THURNHEER (ORGEL)

Sonntag, 11. Mai kein Gottesdienst

Samstag, 18. Mai **Hoffungsstreifen ...** 09.45 Uhr
GOTTESDIENST MIT PFR. ANDREAS ENNULAT; ARTHUR THURNHEER (ORGEL)

Sonntag, 25. Mai **Konfirmations-Gottesdienst** 09.45 Uhr
MIT PFR. ANDREAS ENNULAT UND EINER MUSIKALISCHEN ÜBERRASCHUNG

Donnerstag, 29. Mai (Auffahrt) kein Gottesdienst

...im Monat**SeniorINNen- Nachmittag**

Do 1. Mai 14.30 Uhr
Kronensaal

Theateraufführung
der Theaterladies aus Bazenheid



Eingeladen sind alle (!) Wolfhändler/innen im Pensionsalter !

Es freut sich auf zahlreiches Interesse:
Vreni Inglin und das Vorbereitungsteam

25. MAI 2014 9.45 UHR KIRCHE WOLFHALDEN

KONFIRMATION ...**... MIT ALLEN SINNEN ...**

... konfirmiert werden dieses Jahr :

**Sarah Blumer - Giulia Derungs - Smilla Bühler
Larissa Schwalm - Miriam Schantong - Michel Vogt**

Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitalanweisungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

HOFFNUNGSSTREIFEN

«Hoffungsstreifen» ist eine Kampagne der reformierten Kirche Schweiz (12.Mai bis 15. Juni), um Diakonie als ein Wesensmerkmal und Zeichen der Kirche sichtbar zu machen.

DIAKONIE - ... WAS IST DAS?

Kaum jemand weiss noch etwas mit diesem Wort anzufangen - das zeigen die neuesten Umfragen in der Bevölkerung.

"Die Hoffnung stirbt zuletzt, heisst es. Aber Hoffnung hält die Welt zusammenhalten und verbindet die Menschen miteinander.

Wir leben von der Hoffnung auf eine menschenwürdige Welt im Einklang mit der Schöpfung, von der Hoffnung auf die Unterstützung durch andere Menschen in schwierigen Situationen, von der Hoffnung auch in ausweglos scheinenden Momenten. Wir leben von anderen Menschen, die uns Hoffnung geben.

Hoffungsstreifen, die nicht nur am Horizont aufleuchten, sondern die in gutem Tun tätig werden. Hoffungsstreifen, die mehr sind als Pflasterli, die eine Wunde notdürftig verbinden. Hoffungsstreifen, die jeden einzelnen Menschen in seiner Einzigartigkeit wahrnehmen und ernstnehmen, die sich mit seiner Situation und seiner Person verbinden. Hoffungsstreifen, die Trauer überwinden, die im Alltag unterstützen, aus dem Abseits holen, Vertrauen wecken, von Angst befreien."

Dieses soziales Engagement und Handeln nennt sich im kirchlichen Kontext 'Diakonie'. Es gibt eine spezifisch christliche Geschichte der Diakonie. Das ist etwas Besonderes. Aber es ist nichts Besseres als das, was andere Menschen anderen (Nicht-)Glaubens Religionen an Gutem tun und Hoffnung geben.

Deshalb sind wir alle miteinander eingeladen zur :

**HOFFNUNGSSTREIFEN
MORGENFEIER**

am 18.Mai 2014 um 9.45 Uhr
in der Kirche Wolfhalden
anschliessendes Beisammensein
in und vor der Kirche / in und vor dem "Dorf 5"

Evang. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr.theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden

Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73

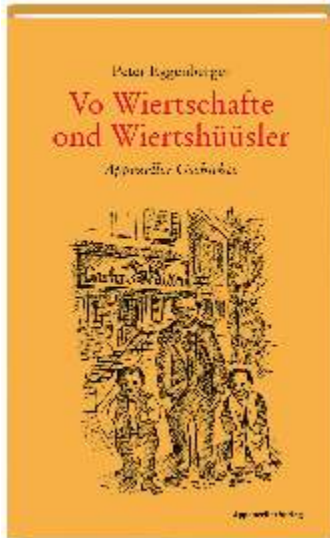
e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Ferien: 28. April - 4.Mai ; die Beerdigungsstellvertretung übernimmt

Pfr. René Häfelfinger (Grub-Eggersriet / 071 891 17 58 / 071 755 59 51)

rene.haefelfinger@bluewin.ch

Neues Buch von Peter Eggenberger



"Vo Wiertschafte ond Wiertschüesler"

pd Wiertschafte sind wichtige Begegnungsorte und Treffpunkte. Am Stammtisch wird über Gott und die Welt diskutiert, gelacht und auch gelästert. Hier wird Dampf abgelassen, womit die psychohygienische Bedeutung der Beiz ins Spiel kommt. Engagierte Wirtinnen und Wirte haben immer wieder ein offenes Ohr

für die Sorgen und Sörgeli ihrer Gäste und ersetzen damit den Psychiater.

Leider sind innerhalb der letzten Jahre auch in Wolfhalden viele altvertraute Restaurants, Hotels und Beizen samt ihren Besitzern verschwunden. An sie erinnert Peter Eggenberger im neunten Band mit 33 vergnüglichen Kurzgeschichten. Erstaunliche Begebenheiten, verblüffende Zwischenfälle und schier unglaubliche Tatsachen rund um einstige und heutige Wirtshäuser und Wirtshäusler lassen staunen, schmunzeln und immer wieder auch herzlich lachen.

"Vo Wiertschafte ond Wiertschüesler", 128 Seiten, illustriert, Fr. 22.--, erhältlich im Laden im Mühltoibel, am Schalter der Raiffeisenbank im Dorf, bei weiteren Verkaufsstellen in der Region und beim Autor, www.peter-eggenberger.ch, Tel. 071 888 39 14

Text+Bild Peter Eggenberger

Jazzkonzert mit BOWLER HATS in der Alten Mühle Wolfhalden



Am Freitag, 9. Mai beginnt die Jazzkonzertsaison 2014. Lassen Sie sich dieses Konzert mit den Bowler Hats nicht entgehen und geniessen Sie diesen Abend in gemütlicher Atmosphäre. Die 1967 gegründete Jazzband besteht aus 7 Amateurmusikern die in der klassischen New Orleans Besetzung auftreten. Aus der Schweizerischen Jazzszenen ist die Band mit dem speziellen Bowler Hats-Sound nicht mehr wegzudenken. Sie geniessen seit vielen Jahren den Ruf einer renommierten und als legendär zu bezeichnenden Jazzband. Mit ihren einfühlsamen Interpretationen bekannter und unbekannter Themen des alten

Jazz und ihrem spontanen und fröhlichen Auftreten verstehen es die Bowler Hats immer wieder von neuem, die ausdrucksstarke Musik des Old Time Jazz in seiner vollen Vitalität zu präsentieren und die Faszination dieser Musik dem Publikum auf begeisternde Art zu vermitteln. Es verwöhnt Sie wie immer unser bewährtes Service- und Küchenteam!

Türöffnung und Konsumation ab 19.00 Uhr; Konzertbeginn um 20.00 Uhr. Eintritt Fr. 25.00 Ticketreservierungen nimmt die Tourist Info, Telefon 071 898 33 01 oder info@jazzevent.ch gerne entgegen. Weitere Infos unter www.jazzevent.ch

Schelling Ofenbau

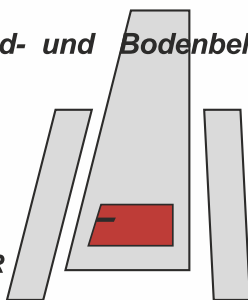
Keram. Wand- und Bodenbeläge

079 / 412 39 87

Martin
Sonderegger

Obereggerstr. 6
9410 Heiden
9035 Grub AR

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch



078 / 944 99 28

Bernadette
Breitenmoser

Tel. 071 891 62 77

Fax 071 891 62 67



Appenzell Ausserrhoden

Loch 1308, Walzenhausen, **1 Monat gratis wohnen** zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung
4.5 Zimmer Wohnung, 2. OG mit eigenem Estrich, moderne Küche, Bodenbeläge Parkett und Laminat, verglaster Balkon mit Aussicht auf den Bodensee.
Miete inkl. HK/NK 1'665.00

Auskunft und Vermietung:
Hochbauamt Appenzell Ausserrhoden,
Liegenschaftenverwaltung
E-Mail: Rita.Wuest@ar.ch, Tel. 071 353 65 84

FRÜHLINGSFRISCHE FÜR IHR OUTFIT

10% Rabatt bis Ende Mai 2014

Bei Ihrem persönlichen Garderobencheck



STIL
Beratung

Diplom Stylistin
Maria Gämperli

+41 78 645 66 73
info@meinstil.ch
www.meinstil.ch



Café-Restaurant Blume 9427 Wolfhalden

Plätzle 471

**Cordon-bleu des Monats
Cordon-bleu „Primavera“**
(Mit Käse, Rohschinken und Spargeln)

Wir freuen uns auf Euren Besuch
Fränzi und das Blueme-Team
Voranmeldungen unter 071 740 14 04

Die Projektwoche in der Unterstufe .

Die Unterstufe und der Kindergarten hatten eine echt spezielle Woche. Wir hatten nämlich eine Sonderwoche. Da haben wir viele Posten gemacht zu den Themen Geld, Hohlmasse, Zeit, Gewicht und Längen.

Wir haben in dieser Zeit viel gelernt. Wir waren in dieser Woche in verschiedene Gruppen aufgeteilt worden. Und es hat uns allen sehr viel Spass gemacht.

Text: Enis D., Jana R. und Flurin W.



"Wichtig ist der Bezug zu Kindern"

Karin Seitz betreut die Mütter-/Väterberatungsstelle für alle Vorderländer Gemeinden

Ausbildung im Kinderspital St. Gallen, Krankenschwester im Kantonsspital St. Gallen, Mutter zweier Buben - bei einer solchen Biografie ist es ein Stück weit folgerichtig, wenn deren Trägerin als Mütter-/ Väterberaterin wirkt. Auf Karin Seitz aus Obereggen trifft all dies zu. Ihr obliegt seit 2008 in den acht Vorderländer Gemeinden die Betreuung der Mütter-/ Väterberatungsstelle. Eine spezialisierte Ausbildung im Kinderschutz legitimiert sie zusätzlich, ihre Funktion auszuüben.

Zunächst zuhören

Ratsuchende haben bei Karin Seitz Gewähr, ihre Probleme ausführlich darlegen zu können. "Es ist ganz wichtig, genau zuzuhören, um dann herauszukristallisieren, welcherart die Ratschläge sein müssen. Erstgebärende sind heute im Schnitt 30 Jahre alt. Sie bringen oft wenig Erfahrung im Umgang

mit Kleinkindern mit. Die schier im Überfluss vorhandenen Informationsquellen über Kindererziehung und -ernährung wirken eher verunsichernd als erhellend. „Da ist die Mütter-/Väterberatungsstelle umso wichtiger“, spricht Karin Seitz eine wichtige Gegebenheit an. Fragen stehen in den meisten Fällen mit der Ernährung oder mit der körperlichen Entwicklung im Zusammenhang. Wo weiterführende Hilfe nötig ist, kann die Beraterin entsprechende Kontakte einfädeln.

Auch Hausbesuche möglich

In Wolfhalden (Dorfschulhaus) in jeweils fixen Räumlichkeiten angesetzt. Gerne würde sie auch vermehrt Eltern aus anderen Kulturkreisen begrüssen können. Doch in dieser Beziehung sieht sie sich noch immer mit gewissen Reserviertheiten konfrontiert. Dank des Projektes Miges Balù, bei dem Dolmetscherinnen Verständigungsschwierigkeiten überwinden helfen, werden aber Schwellenängste gegenstandslos.

KLAR, VERSTÄNDLICH, PERSÖNLICH

SO KLINGT MEIN LEBEN

PEPE LIENHARD, MUSIKER



Hören ist Lebensqualität

«Im Appenzellerland wohne,
im Appenzellerland chaufe,
dänn mosch gär nöd wit laufe
– dä Umwelt z' lieb.

Sönd willkommen!»



acustix Heiden

Poststrasse 24, 9410 Heiden

Tel. 071 888 83 83 · E-Mail: heiden@acustix.ch

Vertragslieferant der Sozialversicherungen IV, AHV, SUVA, MV

Kurzeberger Henneflügeli
Fleischbrotballe
Appenzeller Gitziküechli
Sanggaller Käskugle
Wärschafti Kalbs-Rippe

CHISTENPASS
...für treue Gäste.....

CHISTENPASS.CH

Beim 11. X sind Sie unser Gast!

Restaurant HARMONIE
...so traditionell bis aktuell...

Sonder 642 9427 Wolfhalden
071-888 14 27 www.chistenpass.ch

STOCKER PARKETT
TEPPICHE STOCKER
STOCKER SATTLER
POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

Die 6. Klasse besuchte auf Einladung der Oberstufe zusammen mit der 6. Klasse aus der Grub den Film "On the way to school"



...im Kino in Heiden. Die Thematik des Filmes regte die Klasse zu einer intensiven Auseinandersetzung mit dem eigenen Schulweg und ihrer persönlichen Einstellung zu Schule und Bildung an. Im Zusammenhang mit einer Reise durch die verschiedenen Arten von Filmen

verfassten die Schülerinnen und Schüler Filmzusammenfassungen und Filmkritiken. Hier eine Auswahl:

Aline: Ich finde den Dokumentarfilm sehr schön wegen seiner Botschaft, dass Schule nicht immer selbstverständlich ist, sondern wichtig und für viele Kinder auf der Welt schwer zu erreichen. Ich gehe jetzt lieber in die Schule, nachdem ich gesehen habe, wie diese Kinder sich Bildung erkämpfen müssen. Ich bin erstaunt, wie diese Kinder so tapfer auf ihre langen Schulwege gehen, manchmal unter Lebensgefahr. Ich empfehle den Film weiter, weil er mir sehr gefällt. Danach wird einem klar, dass die Schule und sogar der Schulweg nicht selbstverständlich ist. Ohne diesen Film hätte ich mir nie Gedanken über den Schulweg gemacht.

Mir hat der Film sehr gut gefallen! Er ist sehr gut gelungen!

Valeria: Nun ja, ich finde, es gibt spannendere Dokumentationen, auch wenn mich einiges in diesem Film erstaunt hat, sei es nun, dass Jackson sich jeden Tag durch dieses einsame Land ringt oder wie bereitwillig ein Mann dem behinderten Samuel mit seinem Rollstuhl geholfen hat. Wie gesagt, Erstaunliches gab es vieles in dem Film, aber viel spannender sind eigentlich die kleinen Dinge. wie viel Bedeutung zum Beispiel ein kleiner Heiligenschrein hat, vor

dem jeden Tag die Kinder aus Patagonien auf ihrem Schulweg beten und singen und extra mitgetragene Geschenke hinterlegen. Berührt hat mich weiter, wie die Mitschüler den Samuel vor seiner Schule empfangen haben. Ich fände es äusserst spannend zu sehen, was aus diesen Kindern wirklich einmal wird. Ich würde diese Dokumentation vielleicht einem Kollegen empfehlen, von dem ich weiss, dass er solche Filme spannend findet, ansonsten wohl eher nicht.

Computer Support

Richard Vuissa

Alte Landstrasse 24
9427 Wolfhalden
Tel. 071 891 31 48
E-Mail: info@clickmedia.ch

**Neuinstallationen
Konfigurationen
Einspielen von Updates
Erstellung von Backups (Image)
Einrichten von E-Mail Adressen
und vieles mehr!**

LITTLE RANCH

Neues Angebot in Heiden

Kosten:
CHF 30,-
pro Kind

Rösslinomi Little Star Kids für Kinder von 4 bis 7 Jahren

Ein buntes Programm mit Rössli und viel Aktion erwartet euch von April bis Oktober Jeden Mittwoch Nachmittag von 14 - 16 Uhr auf der Little Star Ranch auch individuell für Spiel- und Kindergartengruppen - Zeit nach Absprache

Anmeldung telefonisch bei: Anne Senn / 079 207 76 16



Wir verkaufen und reparieren alle Anhänger



**MFK
Vorführungen**

Kast Landmaschinen AG Land-, Forst-, Bau- und Garten-Maschinen
9410 Heiden • Rosentalstrasse 641 • Tel. 071 891 64 44 • Fax 071 891 64 45
info@kastlandmaschinen.ch • www.kastlandmaschinen.ch

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch

9427 Wolfhalden
Tel. 079 243 04 07

Architekturbüro Paragon GmbH

Hinterbühle 1298
9427 Wolfhalden

Tel: 071 535 59 00
Fax: 071 535 12 43

Web: www.paragon-cad.ch
Mail: mail@paragon-cad.ch

Projektierung von Neu- und Umbauten
Bauleitung • Bauberatung • 3D-Visualisierungen

Die Tour de Suisse 2014 durchquert Wolfhalden



AÜB-Wirtschaftsnews

www.AÜB.ch

Ausgabe Mai 2014

Heiden und das Appenzeller Vorderland stehen in diesem Sommer im Rampenlicht der Radsportwelt. Am Montag, 16. Juni 2014, führt die dritte Etappe der Tour de Suisse von Sarnen nach Heiden. Die Strecke führt von St. Gallen, Speicher, Trogen, Wald, Obereg, Büriswil, Walzenhausen, Wolfhalden nach Heiden. Die Zieleinfahrt auf dem Kirchplatz erfolgt gegen 17.00 Uhr. Schweizer Radio und Fernsehen SRF überträgt die Tour de Suisse live am Fernsehen. Der Velotross passiert Wolfhalden (aus Richtung Zelg, Bruggmühle, nach Heiden via Mühle Wolfhalden, Brunnhalde) zwischen 16.00 Uhr und 17.00 Uhr. Der Start zur vierten Etappe nach Ossingen erfolgt am Dienstag, 17. Juni 2014, um 13.00 Uhr bei der UBS in Heiden, Richtung Seelallee und Grub.

Einziger Ostschweizer**Etappenort**

Verschiedene Veranstaltungen umrahmen die Tour de Suisse. Als einziger Etappenort in der Ostschweiz bereitet sich das OK in Heiden auf einen viertägigen Grossanlass vor. Dieser beginnt bereits am Samstag, 14. Juni 2014, mit einer Schlagernacht. Tickets sind im Vorverkauf über www.kulturkiosk.ch erhältlich. Es folgen ein Public Viewing der Fussball Weltmeisterschaft am Sonntag und Montag.

Velorennen für Schülerinnen und Schüler der Mittelstufe

Am Montagnachmittag, 16. Juni, findet ein Velorennen für Schülerinnen und Schüler der

Mittelstufe statt. Eingeladen sind Klassen aus dem Vorderland inklusive Obereg und Thal. Jolanda Neff, U23-Weltmeisterin im Mountainbike-Cross Country (2012, 2013) und Schweizermeisterin aus Thal wird den Schülerinnen und Schülern die Strecke zeigen. Neben vielen Tipps wird sie für Fragen und Autogramme zur Verfügung stehen. Anmeldungen (klassenweise) können bis 23. Mai 2014 bei u.wolf@hispeed.ch eingereicht werden.

Wettbewerb "Mein Velo"

In Zusammenarbeit mit der Raiffeisenbank Heiden wird ein Wettbewerb ausgeschrieben. Nicht sportliche Höchstleistungen, sondern Kreativität und Kunstfertigkeit sind gesucht beim Verzieren eines alten Velos. Es ist auch möglich, ein Velo nachzubauen. Die Werke werden am Sonntag, 15. Juni 2014, um 15.00 Uhr auf dem Dunantplatz Heiden prämiert. Teilnahmerechtig sind Einzelpersonen oder Gruppen. Dieser Wettbewerb wird in Zusammenarbeit mit der Raiffeisenbank Heiden ausgeschrieben und durchgeführt. Teilnahmeabschluss: 1. Juni 2014.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.tds-heiden.ch. Die Tour de Suisse 2014 Heiden ist auf [facebook.com/TdSHeiden](https://www.facebook.com/TdSHeiden) präsent.

Eine Osterüberraschung bei der Lebensmittelabgabe in Heiden



Am Abgabetag vor Ostern wurden die Besucher mit einem Geschenksack überrascht. Alle Spenden, welche das Projektteam immer wieder für den HzB Markt erhält, kommen direkt der Lebensmittelabgabe zugute. So konnte dieses Überraschungsgeschenk mit halt-

baren Lebensmitteln, wie Mehl, Zucker, Eier, Teigwaren und natürlich einem Osterhasen zugekauft werden. Die Überraschung war gross, die Freude und Dankbarkeit spontan. Diese Ergänzung zum Warensortiment der Schweizer-Tafel für den Lebensmittelabgabe-Markt im Jugendtreff Chillsuite in Heiden bereitete einfach Vorfreude zum Osterfest. Allen Spenderinnen und Spendern dankt der Verein Haus zur Bergulme im Namen aller Armutsbetroffenen für diese Grosszügigkeit.

Frohe Ostern wünscht allen Leserinnen und Lesern das Projektteam mit den freiwilligen Helferinnen und Helfern.

Schiesstand Büelen Heiden

Heiden. Am Freitag 16. Mai 2014 von 18:00 - 20:00 Uhr findet im Schiesstand Büelen Heiden die Bundesübung statt. Bitte bringen Sie neben der persönlichen Waffe das Dienst-

und das Schiessbüchlein sowie die Aufforderung mit Klebeetikette mit.

Freundlich lädt ein: die Feldschützengesellschaft Heiden.

Grillkurse auf dem Bauernhof

Ein Blick in die Öffentlichkeitsarbeit des Bauernverbandes AR Brücken schlagen zwischen bäuerlicher und nichtbäuerlicher Bevölkerung, Anlässe organisieren und mit Aktionen auf hiesige Produkte hinweisen, das ist die Aufgabe der Kommission für Öffentlichkeitsarbeit.

Die bäuerliche Bevölkerung untereinander ist gut vernetzt. Bei der Kommunikation mit Nichtbauern besteht immer noch Handlungsbedarf. Der Fleischfachmann zeigt den Kursteilnehmerinnen- und teilneh-

mern, wie Fleisch behandelt werden soll, weist auf eventuelle Fehler beim Grillieren hin. Beim Zubereiten von über 20 Fleischgerichten erfahren die Gäste einiges über Fleisch, Grilladen und Zubereitung. Die Bauernfamilien stellen die Infrastruktur zur Verfügung. Kaffee und Dessert werden vom Bauernverband AR offeriert.

Anmeldung und Info: Priska Frischknecht, T. 071 350 03 91, sekretariat@appenzellerbauern.ch

Das Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Obereg und präsentiert an dieser Stelle als regionale Standort- und Wirtschaftsförderungsorganisation regelmässig Wirtschafts-nachrichten aus der Region.

Kontakt:

Appenzellerland über dem Bodensee, Dorf 2, 9427 Wolfhalden, www.AÜB.ch

Geschäftsführer Simon Spillmann, Tel. 079 457 54 75, Email: simon.spillmann@aueb.ch

**Café-Restaurant Blume**

9427 Wolfhalden Plätzle 471

Donnerstag, 29. Mai 20.00 Uhr

„Stobete“**Patronatskapelle****Appenzeller Vorderländer**

Wir freuen uns auf Euren Besuch

Fränzi und das Blueme-Team

Voranmeldungen unter 071 740 14 04

Das «**Gratis**-Open Air»14./15. Juni 2014
Wolfhalden**SLADE****FOX**

Geländeöffnung:
12.00 Uhr
Newcomerwettbewerb:
ab 13.00 Uhr
Hauptprogramm:
ab 17.00 Uhr

...und vieles mehr

Liebe/r Musikfreund/in
Die Vorbereitungen für das bereits 11. «Rock the Wolves» sind in vollem Gange.
Das Openair findet am Wochenende vom 14./15. Juni 2014 wiederum im Weiler Schönenbühl statt.

Ohne die finanzielle Unterstützung von Sponsoren, Gönnern und Passivmitgliedern ist ein solches Fest nicht durchführbar. An dieser Stelle möchten wir uns auch bei allen Anwohnern im Weiler Schönenbühl für das uns entgegengebrachte Verständnis bedanken.

Mit Ihrem Passivbeitrag
unterstützen Sie das Openair!

Wir freuen uns jetzt schon riesig auf ein Festival in familiärer Atmosphäre. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.rockthewolves.ch.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und freuen uns, Sie auf dem Festgelände begrüßen zu dürfen.
Verein «Rock The Wolves»

weitere Infos:
www.rockthewolves.ch

Mitgliederversammlung (MV) 2014 Spitex Vorderland



Logo "Von Mensch zu Mensch" noch stärker unterstrichen werden. 2014 konnten 3 Frauen geehrt werden: Paula Bürki ist 15 Jahre in der Hauswirtschaft, Maja Thurnheer 10 Jahre in der Pflege und Heidi Schläpfer ist seit 10 Jahren als Aktuarin im Einsatz.

Gegen 100 Mitglieder, davon eine Gemeindevertreterin, und als Gast die Präsidentin der Spitex AI Frau Elsbeth Roncoroni-Bertschler haben sich im Kirchgemeindehaus in Heiden zur 14. MV versammelt. Aus den Jahresberichten der Präsidentin Gaby Weber und der Stützpunktleitung war zu entnehmen, dass der Arbeitsaufwand 2013 im Pflegebereich markant um 8% angestiegen ist. Insbesondere die Akut- und Übergangspflege brachte einiges an Mehrarbeit. Diese starke Belastung wurde dank grosser flexibler Einsatzbereitschaft mit dem bisherigen Personal bewältigt. Auch bei einer guten Teamarbeit muss man Acht geben, dass die "Batterien" der Mitarbeiterinnen am Schluss nicht leer sind.

Das Ziel der Spitex Vorderland soll mit dem neuen Zusatz zum

Obwohl der Aufwand 2013 um 145'000 Franken über dem Aufwand 2012 liegt, ist der Rückschlag nur Fr. 3'000 über dem Vorjahr. Es durften wieder namhafte Spenden und Legate vereinnahmt werden. Zur Zeit werden zwei junge Frauen zu FaGe (Fachangestellte Gesundheit) und eine Mitarbeiterin zur dipl. Pflegefachfrau ausgebildet.

Vor dem offerierten Zvieri begeisterten die rund 40 anwesenden Mitglieder der Musikgruppe "Erscht Rächt" unter der Leitung von Mirta Ammann, Appenzell. Sie nahmen die Anwesenden auf eine musikalische Weltreise mit.

Arthur Sturzenegger
Spitex Vorderland



Herzliche Gratulation!

Unser Leiter Kreditberatung Marcel Künzle feiert am 1. Mai 2014 sein 30-jähriges Dienstjubiläum. Dazu gratulieren wir ihm sehr herzlich und danken ihm für den wertvollen und geschätzten Einsatz. Wir wünschen ihm weiterhin alles Gute sowie viel Erfolg bei seiner Tätigkeit als Mitglied der Bankleitung und Leiter Kreditberatung unserer Raiffeisenbank.

Raiffeisenbank Heiden
Werdstrasse 1, 9410 Heiden
Tel. 071 898 83 60
www.raiffeisen.ch/heiden

Geschäftsstellen in Speicher
und Wolfhalden

RAIFFEISEN

Schnapsschuss des Monats

Schulhausstrasse 9 Heiden im Appenzellerland Telefon 071 891 36 36 Mai 2014. Rosental. Das Kino.	Fr*	2.5.	20:15	Der Goatie bin ig	ab 12/10 Jahren	Dialekt
	Sa	3.5.	17:15	Neuland	ab 10/8 Jahren	OV/d
	Sa*	3.5.	20:15	Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand	ab 12/10 Jahren	D
	So	4.5.	15:00	Pettersson und Findus – Kleiner Quälgeist, grosse Freundschaft	ab 6/4 Jahren	D
	So	4.5.	19:15	Her	ab 14/12 Jahren	D
	Di	6.5.	20:15	Cerro Torre – A Snowball's Chance in Hell	ab 10/8 Jahren	OV/df
	Fr	9.5.	18:30	Sprachencafé: Englisch	Anmeldung 079 678 09 81	
	Fr*	9.5.	20:15	Still Life	ab 16/14 Jahren	OV/df
	Sa	10.5.	17:15	A Long Way Down	ab 12/10 Jahren	D
	Sa*	10.5.	20:15	Noah	ab 14/12 Jahren	D
	So	11.5.	15:00	Rio 2	ab 6/4 Jahren	D
	So	11.5.	19:15	Neuland	ab 10/8 Jahren	OV/d
	Di	13.5.	20:15	Her	ab 14/12 Jahren	D
	Fr*	16.5.	20:15	Kinoteens: Vampire Academy	ab 12/10 Jahren	D
	Sa	17.5.	17:15	Cerro Torre – A Snowball's Chance in Hell	ab 10/8 Jahren	OV/df
	Sa*	17.5.	20:15	A Long Way Down	ab 12/10 Jahren	D
	So	18.5.	15:00	Bibi & Tina – Der Film	ab 6/4 Jahren	D
	So	18.5.	19:15	Hunting Elephants	ab 12/10 Jahren	OV/df
	Di	20.5.	20:15	Still Life	ab 16/14 Jahren	OV/df
	Mi	21.5.	20:15	Cinéclub: Oh boy	ab 16/16 Jahren	D
	Fr*	23.5.	20:15	Noah	ab 14/12 Jahren	D
	Sa	24.5.	17:15	Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand	ab 12/10 Jahren	D
	Sa*	24.5.	20:15	Divergent – Die Bestimmung	ab 12/10 Jahren	D
	So	25.5.	15:00	Rio 2	ab 6/4 Jahren	D
	So	25.5.	19:15	Still Life	ab 16/14 Jahren	OV/df
	Di	27.5.	18:30	Sprachencafé: Italienisch	Anmeldung 079 678 09 81	
	Di	27.5.	20:15	A Long Way Down	ab 12/10 Jahren	D
	Fr*	30.5.	20:15	Noah	ab 14/12 Jahren	D
	Sa	31.5.	17:15	Hunting Elephants	ab 12/10 Jahren	OV/df
	Sa*	31.5.	20:15	Her	ab 14/12 Jahren	D



Birgitta Vuissa, Wolfhalden, Ein Frosch im Vorgarten



Oberstufe
Mittelstufe
Unterstufe
Kindergarten

Schule Wolfhalden AR

Für die Schule Wolfhalden suchen wir auf den 1. August 2014 eine / einen

Schulsekretärin / Schulsekretär, 20%

Sie haben ein reges Interesse an der Volksschule und suchen eine verantwortungsvolle Aufgabe, die Sie fordert und befriedigt. Sie haben eine kaufmännische Ausbildung und verfügen, wenn möglich, bereits über Erfahrungen in der öffentlichen Verwaltung. Sie arbeiten eng mit der Schulleiterin und der Schulkommission zusammen. Ihr Arbeitsort befindet sich im Gemeindehaus. Die Besoldung richtet sich nach der Dienst- und Besoldungsordnung der Gemeinde.

Haben Sie Interesse? Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (elektronisch und in Papierform) bis zum 9. Mai 2014 an das Schulpräsidium.

Pius Süess, Schulpräsidium
Gemeindehaus, 9427 Wolfhalden
Telefon 071 891 21 08
Mail: schulpraesidium@schule.wolfhalden.ch
www.wolfhalden.ch

Haben Sie einen Schnapsschuss gemacht und möchten ihn zur Veröffentlichung schicken? Bitte als Anhang info@wolfsblick.ch oder per Post an: Richard Vuissa, c/o Redaktion Wolfsblick Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden, Telefon 071 891 31 48

NICHT VERGESSEN
Samstag 31. Mai,
Altpapiersammlung

Mittwoch 07. Mai
Häckseltour
Anmeldungen bis
12 Uhr vom Vortag
Tel. 071 890 02 08 oder
adwidmer@bluewin.ch

Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Do.	01. Mai.	14.30 Uhr	Senioren Team	Seniorenachmittag mit den Theaterladies aus Bazenheim	im Gemeindesaal
Sa.	03. Mai.	09.00 - 11.00 Uhr	Brockenstube	Kronenstrasse offen	Brockenstube
So.	04. Mai.	10.00 - 12.00 Uhr	Museum Wolfhalden	Wiedereröffnung des Ortsmuseums mit Sonderausstellung	im Ortsmuseum
Fr.	09. Mai.	20.00 Uhr	„bowle hats Jazzband“	Jazzkonzert	In der alten Mühle
Fr.	16. Mai.	20.30 Uhr	Leseges. Tanne	Versammlung	Rest. Bädli
Mo.	19. Mai.	20.15 Uhr	Leseges. Hasli	Versammlung	in der Bodenmühle
Fr.	23. Mai.	20.00 Uhr	Leseges. Aussertobel	Versammlung	Rest. Ochsen

Jeden Mittwoch: Brockenstube Kronenstrasse offen von 13.30 - 16.00 Uhr, jeden ersten Samstag des Monats von 09.00 - 11.00 Uhr

Jeden Sonntag: Ortsmuseum Kronenstrasse geöffnet von 10.00 - 12.00 Uhr

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden

Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden

Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 18. des Vormonats um 16.00 Uhr

Inserate-, Beitragsannahme:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch

Veranstaltungskalender: Hans Tobler, Vogelherd 68, 9427 Wolfhalden

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller. Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.